

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militär-sanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 54 (1946)

Heft: 48

Vereinsnachrichten: Offizielle Mitteilungen = Communications officielles

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Offizielle Mitteilungen

Communications officielles

Rotes Kreuz

Auszug aus den Verhandlungen der Direktionssitzung des Schweiz. Roten Kreuzes vom 21. November 1946.

- Der Präsident der Geschäftsleitung der Kinderhilfe, Herr Oberriechter Baumann, berichtet in ausführlicher Weise über die gegenwärtigen Probleme und Aufgaben der Kinderhilfe. Dem Referat, das von einer lebhaften Diskussion gefolgt ist, schliesst sich eine Besichtigung der Bureaux der Kinderhilfe an.
- Die Direktion wählt einstimmig auf Antrag des Zentralkomitees Herrn Gilbert Luy, bisher Adjunkt, zum neuen Zentralsekretär des Schweizerischen Roten Kreuzes.
- Dem Kauf der Liegenschaft «Sand» durch den Lindenhof und den neuen Statuten des Zweigvereins Zürich werden die Genehmigung erteilt.
- Der Präsident, Dr. Bohny, und Prof. Martin erstatten Bericht über die in Oxford, Genf und Stockholm im Laufe dieses Sommers abgehaltenen internationalen Rotkreuzzusammenkünfte.
- Die Direktion beschliesst, eine Neuregelung in Bezug auf die Ausrichtung der Billettkosten und der Tages- resp. Nachtentschädigungen der Mitglieder von Zentralkomitee, Direktion und Kommissionen.
- Der Zentralkassier gibt Kenntnis von der Schaffung einer konsultativen Kommission zur Prüfung der zukünftigen Mittelbeschaffung des Schweizerischen Roten Kreuzes, und der Rotkreuz-Chefarzt orientiert die Direktion über die gegenwärtige Situation auf dem Gebiet des Blutspendendienstes und die demnächst zu treffenden Massnahmen.

Résumé des délibérations de la séance de Direction de la Croix-Rouge suisse du 21 novembre 1946.

- Le président du Comité de direction du Secours aux enfants, M. le juge Baumann, fait un exposé très détaillé sur les problèmes actuels et l'activité du Secours aux enfants. A l'issue de cet exposé, qui a entraîné une vive discussion, la Direction visite les bureaux du Secours aux enfants.
- Sur la proposition du Comité central, la Direction nomme à l'unanimité, en qualité de nouveau secrétaire général de la Croix-Rouge suisse, M. Gilbert Luy, jusqu'ici sous-secrétaire général.
- L'achat par le Lindenhof de l'immeuble «Sand» est ratifié et les nouveaux statuts de la Section de Zurich de la Croix-Rouge suisse sont reconnus.
- Le président, M. le Dr Bohny, et le professeur Martin font un compte-rendu sur les réunions internationales de la Croix-Rouge qui se sont tenues dans le courant de l'été dernier à Oxford, Genève et Stockholm.
- La Direction établit un nouveau règlement relativement au dédommagement à accorder aux membres du Comité central, de la Direction et des commissions, soit: billets de chemin de fer, indemnités journalières et indemnités de logement.
- Le trésorier central fait part de la création d'une commission consultative d'étude pour l'obtention future des moyens financiers de la Croix-Rouge suisse et le médecin-chef de la Croix-Rouge oriente la Direction sur la situation actuelle dans le domaine du Service de transfusion de sang et des mesures envisagées.

Schweiz. Samariterbund - Alliance des Samaritains

Schlussprüfungen. Suisse occidentale (Rayon I).

Section	caractère du cours	lieu de rendez-vous	date et heures	
Flamatt	Krankenpfl.-Kurs	«Herrenmatt»	1. Dez.	14.00
Sierre	cours de samaritains	Ecole des garçons	30 nov.	20.00
Val-de-Ruz — Centre	cours de samaritains	Salle de la préfecture, Cernier	7 déc.	16.30

Zentralschweiz (Rayon II).

Sektion	Kursart	Lokal	Datum und Zeit	
Bern-Stadt	Samariterkurs	Volkshaus, Zimmer 13	30. Nov.	20.00
Bern-Marzili-Dalmazi	Säuglingspfl.-Kurs	Städtisches Progymnasium Waisenhauspl. 30	28. Nov.	20.00

Sektion	Kursart	Lokal	Datum und Zeit	
Bern-Samariterinnen	Säuglingspfl.-Kurs	Arbeitszimmer, Schulhaus Monbijou	4. Dez.	20.00
Kriens	Samariterkurs	Kirchbühlschulhaus	30. Nov.	20.00
Büren a. A.	Krankenpfl.-Kurs	Hotel «Bären»	7. Dez.	20.15
Unter-Siggenthal	Samariterkurs	Rest. «Bären»	7. Dez.	17.00
Lausen	Samariterkurs	Schulhaus	7. Dez.	19.00
Lugano Croce-Verde	corso samaritano	Circolo operaio Educativo	8 dic.	14.30
Münsingen	Samariterkurs	«Ochsen»	7. Dez.	19.30
Neuenegg	Säuglingspfl.-Kurs	Gasthof «Sternen»	30. Nov.	17.00
Niederhelfenschwil	Krankenpfl.-Kurs	«Engel»	1. Dez.	15.00
Oberburg	Samariterkurs	Gasthof «Löwen»	7. Dez.	19.30
Pratteln	Krankenpfl.-Kurs	Kl.-Kinderschule	7. Dez.	20.00
Stans	Krankenpfl.-Kurs	Knabenschulhaus	28. Nov.	20.00
Sumiswald	Säuglingspfl.-Kurs	Gasthof «Kreuz»	30. Nov.	17.00
Sursee	Samariterkurs	Hotel «Kreuz»	8. Dez.	14.00
Thun	Krankenpfl.-Kurs	Simmenthalerhof	30. Nov.	20.00

Ostschweiz (Rayon III).

Bäretswil	Samariterkurs	«Bären»	5. Dez.	20.00
Bassersdorf	Samariterkurs	Gasthof «Löwen»	1. Dez.	14.00
Degersheim	Krankenpfl.-Kurs	Gasthaus «Krone»	7. Dez.	19.30
Egg-Oetwil	Samariterkurs	Gasthof «Sternen»	30. Nov.	20.00
Frauenfeld	Samariterkurs	Kant. Frauenfeld	7. Dez.	20.00
Klostern	Samariterkurs	Hotel «Weisskreuz»	7. Dez.	20.00
Männedorf-Uetikon	Samariterkurs	Rest. Baumgarten, Uetikon	7. Dez.	19.30
Metmenstetten	Samariterkurs	Rest. «Rössli»	7. Dez.	20.00
Mollis	Säuglingspfl.-Kurs	Schulzimmer	28. Nov.	20.00
Niederurnen	Samariterkurs	«Schwert»	30. Nov.	20.30
Oberwinterthur	Samariterkurs	Rest. «Rössli»	7. Dez.	20.00
Pfäffikon/Zch.	Samariterkurs	Hotel «Bahnhof»	30. Nov.	19.30
Rüschlikon	Krankenpfl.-Kurs	Uebungslokal, Bahnhofstr. 74	30. Nov.	20.00
Tobel-Affeltrangen	Samariterkurs	Gasthof «Löwen», Tobel	1. Dez.	14.00
Waldstatt	Samariterkurs	Hotel Bad, «Säntisblick»	2. Dez.	20.00
Wil/St. G.	Samariterkurs	Mädchenschulhaus	28. Nov.	19.30
Winterthur-Stadt	Samariterkurs	Kant. Technikum	5. Dez.	20.00
Winterthur-Veltheim	Krankenpfl.-Kurs	Schulhaus, Bachtelstr. 76	4. Dez.	20.00
Zürich 2	Krankenpfl.-Kurs	Rest. Oberes Muggenbühl	7. Dez.	20.00
Zürich-Limmat	Samariterkurs	Schulh. Hirschengraben, Zürich 1	29. Nov.	20.00
Zürich-Seebach	Krankenpfl.-Kurs	Rest. «Krone», Seebacherstr. Seebach	30. Nov.	19.30
Zürich-Wiedikon	Samariterkurs	Zwinglihaus, Aemtlerstr. 23, Zürich 3	28. Nov.	20.00
Zürich-Wipkingen	Krankenpfl.-Kurs	Kirchgemeindehaus, Wipkingen	28. Nov.	20.00
Zürich-Wipkingen	Samariterkurs	Rest. «Alte Trotte», Zürich-Höngg	7. Dez.	20.00

Präsidentenkonferenzen.

Solche finden noch statt:

Bern: Samstag, 30. Nov., 14.30 Uhr, im Hotel «Volkshaus».
Brugg: Sonntag, 8. Dez., 14.30 Uhr, im Hotel «Rotes Haus».

Dernière conférence des présidents.

Sion: Dimanche 1^{er} décembre à 14 h. 30, à l'«Hôtel du Midi».

Conferenza dei presidenti.

Bellinzona: Sabato 7 dicembre, 14.15, Sala del Consiglio Comunale, Bellinzona.

Ein wichtiges und zugleich praktisches Propagandamittel.

Wie wir bereits angekündigt haben, ist der Schweiz. Samariter-Taschenkalender 1947 erschienen. Dazu schreibt ein höherer Sanitätssoffizier:

«In altgewohnter, flotter Aufmachung reiht sich die Neuausgabe des Schweiz. Samariter-Taschenkalenders würdig an die Vorgängern an, und es geziemt sich daher, dem unermüdlichen Redaktor, unserem Verbandssekretär, für seine treue, aber auch erfolgreiche Arbeit den herzlichsten Dank auszusprechen. Nicht nur wegen der äusseren praktischen Form, sondern besonders wegen dem reichhaltigen Inhalt sollte dieser Kalender bei allen Samariterinnen

und Samaritern Verbreitung finden. Ganz besondere Erwähnung verdienen die beiden Artikel 'Unsere nächsten Aufgaben' und 'Am Scheidewege'. Wenn der Inhalt dieser beiden Arbeiten durch die Samaritergemeinde weiterverbreitet und auch praktisch angewandt wird, dann kann uns auch für die Zukunft um das Wohl und Fortgehen des Samariterbundes und seiner Vereine nicht bange sein. So ist denn auch der Taschenkalender 1947 ein wichtiges und zugleich praktisches Propagandamittel, dem ich in Stadt und Land grösste Verbreitung wünsche.»

Wir erinnern an den bescheidenen Preis von Fr. 1.80, Warenumsatzsteuer inbegriffen. Lieferungen von zehn Exemplaren an portofrei. Bestellungen erbitten wir an das Verbandssekretariat in Olten.

Un bon moyen de propagande.

Comme déjà annoncé, l'agenda suisse du samaritain 1947 a paru. Un officier sanitaire supérieur nous écrit à ce sujet:

«La nouvelle édition de l'agenda suisse du samaritain est digne de ses devancières, pour son aspect extérieur aussi bien que pour son contenu; c'est un plaisir, en même temps qu'un devoir pour nous, d'en complimenter et d'en remercier son infatigable rédacteur, notre dévoué secrétaire général. Sa forme pratique, la richesse et l'abondance de la matière en font un petit joyau qui devrait avoir une place privilégiée chez tous les samaritains et samaritaines. Les deux articles 'Nos tâches les plus urgentes' et 'A la croisée des chemins' méritent une attention toute spéciale. Si ces deux pages étaient largement méditées et mises en pratique par la communauté secouriste de notre pays, l'avenir et la prospérité de l'Alliance suisse des Samaritains et de ses sections seraient assurés. L'agenda 1947 sera de nouveau un excellent moyen de propagande, important, en même temps que pra-

tique; je lui souhaite une très grande diffusion, dans les villes comme dans les campagnes.»

Nous rappelons que le prix de fr. 1.80, impôt compris, est très modeste. Les livraisons, à partir de dix exemplaires, sont expédiées franco de port. Prière d'adresser les commandes au Secrétariat général à Olten.

Lehrbuch für die Sanitätsmannschaft.

Wir erlauben uns, unseren Sektionen in Erinnerung zu rufen, dass dieses Lehrbuch nicht beim Schweiz. Samariterbund, sondern beim Zentralsekretariat des Schweiz. Roten Kreuzes, Taubenstr. 8, Bern, bestellt werden soll. Es kommt immer wieder vor, dass solche Bestellungen an uns gerichtet werden, die wir dann weiterleiten müssen, was eine Verzögerung in der Lieferung zur Folge hat.

Mitarbeit beim Schweiz. Roten Kreuz, Kinderhilfe.

Wir erhalten vom Zentralsekretariat des Schweiz. Roten Kreuzes, Kinderhilfe, die Mitteilung, dass fast jede Woche ein Kindertransport in dessen Empfangszentrum Buchs eintreffe und es stets grosse Schwierigkeiten bereite, das notwendige Personal bereitstellen zu können. Vor allem wäre es wichtig, Mitarbeiterinnen zu haben, die bei der Desinfektion und Reinigung der Kinder mitarbeiten könnten. Es sollte darnach getrachtet werden, eine Reserve von ungefähr 30 Personen zu haben, damit der Betrieb reibungslos vor sich gehen könnte.

Samariterinnen aus der näheren und weiteren Umgebung von Buchs, z. B. bis St. Gallen und Chur, die sich für eine solche Aufgabe einmal pro Monat zur Verfügung stellen könnten, werden gebeten, sich direkt beim Empfangszentrum des Schweiz. Roten Kreuzes, Kinderhilfe, in Buchs (Tel. 8 82 90) zu melden.

— **Sektion Stadt.** Letzte Monatsübung im alten Jahr: Mittwoch, 4. Dez., 20.00, im Schulhaus Progymnasium, Waisenhausplatz 30. Im Dezember ist nur eine Übung. — **Sektions-Hauptversammlung:** Samstag, 14. Dez., 20.00, im Unionssaal, Volkshaus. Eventuelle Austritte, Adressänderungen und Anträge sind bis spätestens 13. Dez. dem Präsidenten H. Künzi, Hallerstr. 26, einzureichen. Nach der Sektions-Hauptversammlung eingehende Austritte können nicht mehr berücksichtigt werden und sind für 1947 noch beitragspflichtig. — **Weihnachtsfeier mit Kinderbescherung:** Sonntag, 15. Dez., 15.00, im Speisesaal, Volkshaus. Jedes Mitglied hat das Recht, seine eigenen Kinder bis zum 12. Altersjahr oder ein Kind aus der Verwandtschaft oder ein fremdes ärmeres Kind anzumelden. Anmeldungen bis spätestens 30. Nov. an den Präsidenten. Gaben in bar oder natura für die Weihnachtsfeier nehmen entgegen der Präsident oder Frau Brunner, Waisenhausplatz 27.

Bern-Samariterinnen. Mittwoch, 4. Dez., 20.00, Schlussprüfung des Mütter- und Säuglingspflegekurses im Arbeitszimmer, Schulhaus Monbijou, Sulgeneckstr. 26, Souterrain. Der Besuch gilt als Übung. — **Donnerstag, 12. Dez., 20.00, Frageabend mit Vorführung des Hygienefilmes.** Leitung Dr. Raaflaub. Bitte den Abend zu reservieren.

Bern, Marzili-Dalmazi. Donnerstag, 28. Nov., 20.00, Schlussabend unseres Mütter- und Säuglingspflegekurses im Progymnasium, 1. St. rechts. Dienstag, 3. Dez., letzte Monatsübung: Frageabend mit Fr. Dr. Elsa Walther, im Progymnasium, 1. St. rechts. Dasselbst werden Bestellungen für den neuen Samariter-Taschenkalender entgegengenommen.

Biberist. Die «Kläuse» treffen sich zur Entgegennahme der Quartierlisten Mittwoch, 4. Dez., 20.00, im obern Schulhaus.

Bipperramt. Übung vom 3. Dez. auf nächste Woche verschoben. Siehe nächste Nummer.

Bolligen. Übung: Montag, 2. Dez., 20.00, im Sekundarschulhaus Bolligen. Hauptversammlung Ende Dez. in Ostermundigen. Bis dahin müssen evtl. Austritte dem Präsidenten schriftlich gemeldet werden.

Brütten. Übung: Mittwoch, 4. Dez., 20.00.

Burgdorf. Samstag, 7. Dez., 20.15, Hauptversammlung im «Schützenhaus». Anschl. gemütlicher Hock. Adressänderungen oder Uebertritte zu den Passiven sind bis 30. Nov. schriftlich dem Präsidenten zuzustellen. Unfallmeldungen sind unverzüglich an Frau Jaussi, Elfenweg 10, abzugeben.

Davos. Übung: Montag, 2. Dez., im Schulhaus. Übungsleiter Dr. Carl Frei.

Deitingen. Übung: Mittwoch, 4. Dez., 20.00, im Rest. «Bahnhof». Nachher gemütliche Zusammenkunft.

Derendingen. Wegen schlechtem Besuch des Samariterkurses wird die Übung vom 4. Dez. als obligatorisch erklärt. Samariterfreunde, rafft euch auf!

Dietikon. Nächste Übung: Mittwoch, 4. Dez., im «Ochsen». Leider sind noch sehr viele Jahres-Aktivbeiträge ausstehend. Dringende Bitte an jene Mitglieder, die ihrer Verpflichtung diesbezüglich noch nicht nachgekommen sind, dies in der Dezemberübung nachzuholen, um unserer Kassierin die Arbeit zu erleichtern.

Dietlikon. Monatsübung: Mittwoch, 4. Dez., 20.00, im Schulhaus Wangen. Solche Mitglieder, die ab Neujahr zu den Passiven übertreten wollen, möchten dies bis 15. Dez. der Präsidentin melden.

Dintikon. Tonfilm-Vorführung: Samstag, 30. Nov., 20.15, im Saale zum «Bären». Näheres siehe Flugblatt. Eintritt für Aktive und Kursteilnehmer nur 50 Rappen. Bringt zu dieser interessanten und lehrreichen Vorführung die Angehörigen mit. Der Krankenpflegekurs unter Leitung von Dr. med. H. Ludwig und Schw. Marta hat begonnen. Für Aktive ist der Besuch von vier theoretischen Kursabenden obligatorisch.

Egg-Oetwil. Schlussprüfung des laufenden Samariterkurses: Samstag, 30. Nov., im Gasthof zum «Sternen», Oetwil. Saalzeichen obligatorisch Fr. 1.10. Für Aktive frei! Im Anschluss an die Prüfung werden prachtvolle Farbenlichtbilder von unserem Samariterfreund Toni Müller von Uetikon vorgeführt. Hernach folgen verschiedene Einlagen mit Päckli-post und Tanz. Angehörige und Freunde willkommen. Macht Reklame für unsere Samaritersache. — **Voranzeige:** Die Dezember-Monatsübung wird der Schlussprüfung wegen um eine Woche auf Mittwoch, 11. Dez., verschoben. Näheres hierüber folgt in der nächsten Nummer. Wir bitten, hievon Notiz zu nehmen.



Einband-Decken für die Rotkreuz-Zeitung

Ganzleinen, mit Titelaufdruck, liefern wir in gediegener Ausführung zu Fr. 3.80 das Stück, zuzüglich Porto. Ebenso besorgen wir das Einbinden der uns zugestellten ganzen Jahrgänge. Fehlende Nummern können ersetzt werden.

Buchdruckerei Vogt-Schild AG. in Solothurn